

## VOM TISCH DES GEMEINDERATES

### **GEMEINSAMES BAUAMT IM ERZBACHTAL**

Mit Blick auf die bevorstehenden Pensionierungen der beiden Werkhofleiter Markus Fischer, Erlinsbach AG (Mitte 2016) und Paul Stutz, Erlinsbach SO (Mitte 2017), welche gleichzeitig auch als Brunnenmeister amten, haben sich die beiden Gemeinderäte intensiv Gedanken über die zukünftige Organisation der beiden Bauämter gemacht. Für die Bearbeitung des Geschäftes wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt. Gestützt auf deren umfassenden Bericht und die Empfehlung haben die Gemeinderäte beschlossen, die beiden Bauämter künftig unter einem Dach zu führen und sämtliche Dienstleistungen in der Talschaft gemeinsam zu erbringen. Es können so in praktisch allen Bereichen Synergien genutzt und Abläufe optimiert werden. Die Zusammenarbeit basiert auf einem Gemeindevertrag, welcher den beiden Gemeindeversammlungen im kommenden November zur Genehmigung unterbreitet wird.

Die „Technischen Betriebe Erzbachtal“ sollen ihren Betrieb dann am 01. Januar 2017 aufnehmen. In den nächsten Wochen gelangt die neue Stelle des Leiters dieses Betriebs zur Ausschreibung. Er übernimmt in einer ersten Phase die Führung des Bauamtes Erlinsbach AG. Ab 1. Januar 2017 wird ihm die Leitung der neuen „Technischen Betriebe Erzbachtal“ übertragen.

### **SCHULPFLEGE**

Brigitta Waldvogel, SP, hat per 31. Dezember 2015 ihren Rücktritt als Mitglied der Schulpflege eingereicht. Sie gehörte diesem Gremium während 14 Jahren an. Der Gemeinderat bedankt sich bei der Demissionärin für ihr langjähriges Wirken und Engagement für die Schule in unserer Talschaft. Der Gemeinderat hat die Ersatzwahl auf den 18. Oktober 2015 festgelegt.

### **FEUERWEHR**

Die Aarg. Gebäudeversicherung hat die Erlinsbacher Feuerwehr inspiziert. Es wurde eine Inspektion der Gesamtfeuerwehr, eine Alarminspektion sowie eine Inspektion von Material und Administration durchgeführt. Der Bericht lautet durchwegs positiv und der Feuerwehr wird ein sehr gutes Zeugnis ausgestellt. Der Gemeinderat schliesst sich dem Dank an die Feuerwehr gerne an.

### **BETREIBUNGSAMT**

Der kantonale Betriebsinspektor hat beim Betriebsamt eine Inspektion vorgenommen. Das Ergebnis ist positiv ausgefallen, es wird eine sehr gute Amtsführung attestiert.

### **EINBÜRGERUNG AISHA MOHAMMAD**

Die Gemeindeversammlung vom 20. Juni 2014 hat die Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Frau Aisha Mohammed, Erlinsbach, mit überwältigender Mehrheit abgelehnt. Begründet war dieser Entscheid vornehmlich mit der mangelnden Integration der Gesuchstellerin. Sie hat dagegen beim Regierungsrat des Kantons Aargau Beschwerde erhoben. Am 20. Juni 2015 hat der Regierungsrat die Beschwerde gutgeheissen, den Gemeindeversammlungsbeschluss aufgehoben und A. Mohammad das Bürgerrecht der Gemeinde Erlinsbach zugesichert. Der Regierungsrat sieht die vorgebrachten Gründe für die Nichterteilung des Bürgerrechts als nicht haltbar. Der Entscheid der Gemeindeversammlung sei willkürlich, das Recht wurde falsch angewendet und zudem das Willkürverbot verletzt.

Der Gemeinderat hat vom Entscheid mit grossem Befremden Kenntnis genommen. Das Verdikt des Regierungsrates ist absolut unverständlich und unter keiner Prämisse nachvollziehbar. Der Erlinsbacher Souverän hat die Einbürgerung notabene dreimal abgelehnt. Der Regierungsrat stösst diesen Volkswillen um. Das gibt sehr zu denken!

## **BAUBEWILLIGUNGEN**

Bircher-Maier Eduard; Laurenzenbad (Parzellen 3040); BG-Nr. 3026; Einleitung Dach- und Sickerwasser in den Erzbach und Projektänderungen Remise

Bertschi Hans und Marta, Erlinsbach; Erstellung Wärmepumpenheizung Luft/Wasser (anstelle Elektrozentralheizung); Neuberg 15

Lindegger Stefanie und Süss Roland, Erlinsbach SO; Renovation und Umbau Einfamilienhaus; Saligasse 3

Lindner Mirjam, Erlinsbach; Teilabbruch Einfamilienhaus, Energetische Sanierung Gebäudehülle, Erstellung Carport und Aufstockung Einfamilienhaus; Aeplistrasse 10

Zürcher-Pfander Michael und Isabelle, Erlinsbach; Ersatz bestehender Wintergarten; Meisenweg 7

Hasenfratz Markus, Erlinsbach; Erstellung Autoabstellplätze (bereits erstellt); Obermatt 8

Oertli André und Susanne, Erlinsbach; Erhöhung bestehende Böschungsmauer (bereits erstellt), Erzbachstrasse 2a

S. König & Co., Erlinsbach; Abbruch Gewächshäuser und Gewächshausanbau; Küttigerstrasse

Berner-Kohler Werner und Annemarie, Erlinsbach; Abbruch Gebäude und Erstellung Hotelbaute (Anbau an bestehende Hotelbaute); Ramsfluhweg

Rhiner René, Erlinsbach, Erstellung Rundbogenzelt auf Kiesplatz; Weisserweg

## **KULTUR/VERANSTALTUNGEN**

### **KULTURKOMMISSION**

#### **VOLKSMUSIK „ANDERSCHT“**

Hackbrett Formation

Samstag, 24. Oktober 2015, 20.00 Uhr, Alte Trotte, Erlinsbach

Eintritt: CHF 25.00 (Erwachsene); CHF 15.00 (Jugendliche); Abendkasse/Barbetrieb ab 19.30 Uhr

Vorverkauf ab 12. Oktober 2015 beim Gemeindebüro Erlinsbach, Zentrum Rössli, Telefon 062 857 40 10

### **KULTUR- UND BEGEGNUNGSZENTRUM WYGÄRTLI**

[www.wygartli.ch](http://www.wygartli.ch)

#### **Fotoausstellung**

**31. Oktober bis 08. November 2015**

ErlinsbacherInnen fotografieren Erlinsbach

Bitte separaten Flyer in alle Haushaltungen beachten.

### **NATURSCHUTZVEREIN ERLINSBACH**

#### **Führung durch den Wildpark Roggenhausen**

**Samstag, 17. Oktober 2015, Besammlung: 10.30 Uhr (Parkplatz zum Wildpark Roggenhausen)**

Mitnehmen: Feldstecher sofern vorhanden, bei gutem Wetter Picknick zum Bräteln, bei schlechtem Wetter Mittagessen im Restaurant (auf eigene Rechnung). Kinder im Schulalter sind an der Führung herzlich willkommen.

Anmeldung bis Mittwoch, 14. Oktober 2015 an Yvonne Kyburz unter [kyvo46@yetnet.ch](mailto:kyvo46@yetnet.ch) oder unter Telefon 062 844 31 23 / Weitere Informationen ab Mitte September 2015 unter [www.nverlinsbach.ch](http://www.nverlinsbach.ch)

## JUGEND/ALTER

### MAHLZEITENDIENST

Dank der grosszügigen Hilfe von freiwilligen Fahrerinnen und Fahrer ist es dem Alterszentrum Mühlefeld möglich in unserer Gemeinde, betagten und hilfsbedürftigen Menschen ein komplettes warmes Menü, bestehend aus Suppe, Salat, Hauptspeise und zweimal pro Woche mit Dessert an die Haustüre zu liefern.

Die Menüs können von Montag bis Samstag bezogen werden (ausgenommen 25. Dezember und 01. Januar). Der Pauschalpreis pro Mahlzeit beträgt Fr. 15.00

Anmeldung (Kontaktperson):

Herr Markus Suter, Küchenchef

Tel.: direkt 062 857 77 91

Zentrale: 062 857 77 77

Mail: [info@azmuehlefeld.ch](mailto:info@azmuehlefeld.ch)

### PRO SENECTUTE BEZIRK AARAU

Koordinaten

Bachstrasse 111, 5000 Aarau

Telefon 062 837 50 40; Mo-Fr. 08.00-11.30 Uhr, 14.00-16.00 Uhr

E-Mail: [info@ag.pro-senectute.ch](mailto:info@ag.pro-senectute.ch)

[www.pro-senectute.ch](http://www.pro-senectute.ch)

Angebote in Erlinsbach

Ortsvertretung: Margrit Grütter, 062 844 19 55

Rosemarie Lehnerr, 062 844 38 67

Beratung: Beratungsstelle für den Bezirk Aarau

Verena Eichenberger, dipl. Sozialarbeiterin

telefonische Voranmeldung erwünscht

Turnen: Turnhalle Kretz am Mittwoch 13.45-14.45 Uhr

(Leitung: Iris Bachmann, 062 822 82 93 / Priska Käser, 062 844 26 05 / Ute Gloor, 062 844 01 89)

Bewegungsangebot im Alterszentrum Mühlefeld am Dienstag 10.15-11.15 Uhr

(Leitung: Trudi Moser, 062 844 30 27 / Priska Käser, 062 844 26 05)

## TERMINE

### UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Mittwoch, 30. September 2015, 17.30 - 18.30 Uhr, im Gemeindehaus (1. Obergeschoss), durch das Büro Siegrist Ries und Partner, Advokatur und Notariat, Aarau. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

### EINFÜHRUNG VON TAGESSTRUKTUREN

Die beiden Gemeinderäte haben beschlossen, auf das Schuljahr 2016/17 im Erzbachtal Tagesstrukturen einzuführen. Tagesstrukturen sind ein Teil der familien- und schulergänzenden Kinderbetreuung. Das Angebot beinhaltet die ausserschulische Betreuung von schulpflichtigen Kindern der Primarstufe (Kindergarten und Primarschule). Die Nachfrage für ein solches Angebot ist aufgrund der veränderten gesellschaftlichen Entwicklungen und Bedürfnissen allgemein steigend. Die Stimmberechtigten werden an den Gemeindeversammlungen vom kommenden November über diese Vorlage zu befinden haben.

Die von den beiden Gemeinderäte eingesetzte Arbeitsgruppe führt eine öffentliche Informationsveranstaltung durch am:

## **Donnerstag, 15. Oktober 2015, 19.30 Uhr, Mehrzweckhalle Kretz, Erlinsbach AG**

Das Projekt wird im Detail vorgestellt und es werden Fragen beantwortet.

### **EISEN- UND METALLSAMMLUNG**

Am Dienstag, 13. Oktober 2015, wird eine Eisen- und Metallsammlung durchgeführt. Das Abfuhrgut ist ab 07.00 Uhr bereit zu stellen. Die Sammelroute ist nicht identisch mit der Abfallroute.

Abgeführt werden Metall- und Eisenteile (Stoff-, Holz- oder Kunststoff sind zu entfernen). Behältnisse wie Fässer, Kannen, Tanks sind am Boden mit einem Loch zu versehen. Von der Sammlung ausgeschlossen sind: jegliche ausgedienten Elektro- und Haushaltsgeräte, Batterien, Eisen und Metall aus ganzen Hausräumen (für solche Räumungen muss direkt eine separate Mulde bestellt werden). Ebenfalls werden keine Konservendosen und keine Aluminiumabfälle (inkl. Yoghurtdeckel etc.) abgeführt. Für deren Entsorgung stehen die permanenten Abgabestellen zur Verfügung. Aluminiumabfälle können zu den ordentlichen Öffnungszeiten bei der Abgabestelle Kalkhof entsorgt werden. Bitte beachten Sie auch die Angaben auf dem in alle Haushaltungen zugestellten Entsorgungsfahrplan.

Für allfällige Fragen und Auskünfte steht das Bauamt Erlinsbach (Telefon 062 844 25 81) gerne zur Verfügung. Je nach anfallender Menge ist es möglich, dass das Alteisen erst am folgenden Tag abgeführt wird.

### **DANKE FÜR DIE BEACHTUNG**

#### **ABSTIMMUNGEN / WAHLEN – WIE STIMME ICH BRIEFLICH RICHTIG AB?**

Immer wieder müssen wir feststellen, dass bei der brieflichen Abstimmung falsch abgestimmt wird. Entweder geht die Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis vergessen oder das kleine Stimmzettelkuvert mit Stimmrechtsausweis wird nicht in das dafür vorgesehene Zustell-/Antwortkuvert im Briefkasten eingeworfen. Hier eine kleine Anleitung, damit ungültige Stimmabgaben vermieden werden können:

1. Unterzeichnen Sie Ihren Stimmrechtsausweis.
2. Füllen Sie Ihre Stimmzettel aus (JA / NEIN etc.).
3. Legen Sie die Stimmzettel in das kleine amtliche Stimmzettelkuvert. Zukleben nicht vergessen.
4. Stimmrechtsausweis und Stimmzettelkuvert nun in das grosse Zustell- und Antwortkuvert legen.
5. Die Zustellung kann auf dem Postweg oder via Einwurf in den von der Gemeinde bezeichneten Gemeindebriefkasten erfolgen.